



Schweizerischer Gemeindeverband
Association des Communes Suisses
Associazione dei Comuni Svizzeri
Associazion da las Vischnancas Svizras



Jeudi 23 et vendredi 24 mai 2019 | Teatro Sociale Bellinzona

Invitation au séminaire d'été et à la 66e Assemblée générale de l'Association des Communes Suisses (ACS)

Avec des exposés introductifs et des ateliers ainsi qu'une allocution officielle de Monsieur le Conseiller fédéral Ignazio Cassis, chef du DFAE



Traduction simultanée allemand-italien

«Un système de milice durable – mais comment?»

La Suisse dispose avec le système de milice d'une institution unique en son genre qui permet au citoyen de s'identifier à l'Etat, qui renforce la capacité à trouver des compromis et limite la bureaucratie. Mais le système de milice est en crise. Si l'on veut que l'organisation actuelle de l'Etat soit maintenue, des conditions pour assurer sa survie doivent être créées. Et pour cela, un débat sérieux à l'échelle de l'ensemble du pays est nécessaire.

C'est pourquoi l'Association des Communes Suisses (ACS) a lancé en 2019 l'«Année du travail de milice». L'idée qui sous-tend cette initiative: le système de milice n'est pas en bout de course, mais il a urgemment besoin de nouvelles impulsions afin de pouvoir rester vivant à l'avenir. Dans cet esprit, l'ACS organise le 23 mai 2019, un jour avant son Assemblée générale à Bellinzone, un séminaire sur l'«avenir du système de milice». Nous nous réjouissons de pouvoir discuter avec vous des propositions de réforme pour un système de milice durable, propositions que l'ACS pourra ensuite soutenir et faire avancer au niveau politique. Nous nous réjouissons de votre participation!



Hannes Germann, conseiller aux Etats
Président de l'Association des Communes Suisses

Programme du séminaire d'été

Jeudi 23 mai 2019

12h45 Accueil

13h15 **Mot de bienvenue**

Hannes Germann, président de l'ACS et conseiller aux Etats

13h25 **Exposé introductif** du prof. Markus Freitag, Université de Berne

Travail de milice en Suisse.

Données et chiffres sur la vie politique dans les communes

13h50 Système de milice 2030 durable

Les lauréats du concours d'idées présentent leurs idées

14h15 **Six ateliers en parallèle**

Ateliers ronde 1

1. **Prof. Curdin Derungs/Dario Wellinger, HTW Coire**
En forme pour l'avenir – comment enthousiasmer les jeunes adultes pour la politique communale?
 2. **Urs Bächtold, directeur de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers**
Tes sapeurs-pompiers: des «bonnes à tout faire» fiables – encore?!
 3. **Stefan Metzger, Head of Smart City, Swisscom**
 - a) Comment les services communaux numériques créent une plus-value pour l'administration et les habitants;
 - b) Comment les analyses de données simplifient les processus de planification et de décision communaux.
 4. **Jörg Kündig, membre du Comité de l'ACS, maire de Gossau ZH**
Le système de milice – champ d'action pour l'ACS.
 5. **Mario Branda, maire de Bellinzone**
Communes de grande taille – le système de milice est-il toujours actuel?
 6. **Martin Mägli, responsable Affaires publiques, La Poste**
A l'interface entre service public et système de milice.
-

15h35 Pause/changement

15h50 Ateliers ronde 2

17h10 Plénum/bilan des ateliers

17h50 Conclusion

Dès 18h00 Apéro au Castelgrande de Bellinzone

Programme de l'Assemblée générale

Vendredi 24 mai 2019

10h00 Arrivée des invités

10h30 **Mot de bienvenue / ouverture**

Hannes Germann, président de l'ACS et conseiller aux Etats

Mario Branda, maire de Bellinzone

Aperçu rétrospectif du séminaire d'été et conclusions

Jörg Kündig, membre du Comité de l'ACS, maire de Gossau ZH

Christoph Niederberger, directeur de l'ACS

Affaires statutaires

1. Procès-verbal de l'Assemblée générale du 24 mai 2018
à Brugg-Windisch*

2. Approbation du rapport annuel 2018*

3. Approbation des comptes annuels 2018

après prise de connaissance du rapport de révision**

4. Décharge du Comité

5. Fixation des cotisations pour 2020*

6. Divers

* à télécharger sous www.chcommunes.ch

** dès début mai sous www.chcommunes.ch

12h00 **Allocution du conseiller fédéral Ignazio Cassis, chef du DFAE**

Dès 13h00 Apéro

Organisation

Date / heure **Judi 23 mai 2019, 13h15 à 18h00**
Vendredi 24 mai 2019, 10h30 à 13h00

Lieu **Teatro Sociale Bellinzona**
Piazza Governo 11
6500 Bellinzone

Documents Disponibles en ligne sous www.chcommunes.ch

Langue Allemand (traduction simultanée allemand–italien)

Inscription **Jusqu'au jeudi 16 mai 2019 au plus tard**
en ligne sous www.chcommunes.ch

**Renseignements /
organisation** **Association des Communes Suisses**
Anna Panzeri, responsable de projet
Laupenstrasse 35, case postale
3001 Berne
anna.panzeri@chgemeinden.ch
Tél. 031 380 70 05

Accès Avec la voiture* voir plan de situation:
<http://teatrosociale.ch/contatti/come-raggiungerci>

**Transports
publics** Env. 10 minutes à pied depuis la gare

* Nombre limité de places de parking. Nous vous recommandons les transports publics.

Séminaire d'été

Ateliers



1. **Prof. Curdin Derungs/Dario Wellinger, HTW Coire**
En forme pour l'avenir – comment enthousiasmer les jeunes adultes pour la politique communale?

2. **Urs Bächtold, directeur de la Fédération suisse des sapeurs-pompiers**
Tes sapeurs-pompiers: des «bonnes à tout faire» fiables – encore?!



3. **Stefan Metzger, Head of Smart City, Swisscom**
a) Comment les services communaux numériques créent une plus-value pour l'administration et les habitants
b) Comment les analyses de données simplifient les processus de planification et de décision communaux

4. **Jörg Kündig, membre du Comité de l'ACS, maire de Gossau ZH**
Le système de milice – champ d'action pour l'ACS



5. **Mario Branda, maire de Bellinzone**
Communes de grande taille – le système de milice est-il toujours actuel?

6. **Martin Mägli, responsable Affaires publiques, La Poste**
A l'interface entre service public et système de milice

